

## Projet de règlement grand-ducal

**portant création-des zones de protection autour des captages d'eau souterraine Welterbaach et Neiwiss situées sur les territoires des communes de Grosbous et Wahl**

---

### Avis du Conseil d'État

(17 juillet 2018)

Par dépêche du 6 juin 2018, le Premier ministre, ministre d'État, a soumis à l'avis du Conseil d'État le projet de règlement grand-ducal sous rubrique, élaboré par la ministre de l'Environnement.

Le texte du projet était accompagné d'un exposé des motifs, d'un commentaire des articles, d'une fiche d'évaluation d'impact, d'une fiche financière, de la carte des zones de protection ainsi que des documents issus de la procédure de consultation publique.

### **Considérations générales**

Le projet de règlement grand-ducal sous avis fixe la délimitation des zones de protection autour des captages d'eau souterraine Welterbaach (code national : SCC-807-01) et Neiwiss (code national : SCC-807-02), exploités par l'Administration communale de Grosbous et servant de ressource à la production d'eau destinée à la consommation humaine.

Actuellement les captages des sources visées par le projet de règlement grand-ducal sous avis ne sont pas utilisés pour l'approvisionnement du réseau public d'eau potable de la commune de Grosbous, en raison, soit de la nécessité de renouveler le bâtiment de captage (source *Welterbaach*), soit de la mauvaise qualité de l'eau (captage *Neiwiss*). La remise en service des ouvrages est cependant considérée comme étant essentielle pour garantir à terme la sécurité d'approvisionnement du réseau public.

### **Observations préliminaires sur le texte en projet**

#### Préambule

Il n'est pas indiqué de se référer à la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau, ainsi qu'à la directive 91/676/CEE du Conseil, du 12 décembre 1991, concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles, étant donné qu'une directive ne peut servir de fondement légal au futur règlement grand-ducal, mais au texte national de transposition.

## Examen des articles

### Articles 1<sup>er</sup> et 2

Sans observation.

### Article 3

Au point 4, les auteurs prévoient des interdictions de transport de produits de nature à polluer les eaux sans autre précision, notamment pour ce qui est de la nature exacte des substances visées. Il y aurait lieu de préciser que cette interdiction est indiquée par le signal C3m, le cas échéant complété par un panneau additionnel affichant les transports de substances ou matières exceptés de l'interdiction visée.

Au point 5, le Conseil d'État propose de libeller la dernière phrase de la façon suivante :

« Le système hydraulique des engins utilisés dans le cadre des travaux forestiers doit être équipé exclusivement d'huile biodégradable. »

### Articles 4 à 7

Sans observation.

### Annexe

Sans observation.

## Observations d'ordre légistique

### Observations générales

Il convient de noter qu'il n'est pas indiqué d'écrire les dénominations des captages d'eau souterraine en caractères italiques.

Lorsqu'il est renvoyé au sein du dispositif au « présent règlement grand-ducal », le terme « grand-ducal » est traditionnellement omis.

Il y a lieu d'indiquer de manière correcte les textes auxquels il est renvoyé, en écrivant :

« [...] conformément à l'article 23, paragraphe 1<sup>er</sup>, lettre q), de la loi modifiée du 19 décembre 2008 relative à l'eau ».

Il est indiqué de mettre les points à la suite des numéros d'articles en gras.

Les textes normatifs sont en principe rédigés au présent et non au futur. Dès lors, les verbes conjugués au futur « pourra » et « seront » sont à remplacer par la forme du présent « peut » et « sont ».

### Intitulé

Il faut supprimer le tiret entre les termes « création » et « des zones ». Il faut encore écrire « communes de Grosbous et de Wahl ».

## Préambule

Au premier visa, une virgule est à ajouter avant les termes « et notamment son article 44 ».

Le sixième visa relatif aux avis de la Chambre des salariés, de la Chambre des métiers, de la Chambre des fonctionnaires et employés publics est à adapter, le cas échéant, pour tenir compte des avis effectivement parvenus au Gouvernement au moment où le règlement grand-ducal en projet sera soumis à la signature du Grand-Duc.

Au huitième visa, il y a lieu d'écrire « conseils communaux » avec une lettre « c » minuscule.

## Article 1<sup>er</sup>

Il n'y a pas lieu de mettre des références entre parenthèses dans le dispositif.

## Article 2

Étant donné qu'une annexe fait de par sa nature partie intégrante de l'acte auquel elle est rattachée, les termes « , qui font partie intégrante du présent règlement » sont à omettre à la fin de la première phrase, car superfétatoires.

Par ailleurs, une énonciation d'exemples est sans apport normatif. Partant, à la deuxième phrase, les termes « , telles que les chemins et les cours d'eau, » sont à écarter, pour être superfétatoires.

## Article 3

Pour caractériser les énumérations, il est fait recours à des numéros suivis d'un exposant « ° » (1°, 2°, 3°, ...).

Au point 1, deuxième phrase, il convient d'écrire les termes « ayant la Gestion de l'eau dans ses attributions » avec une lettre « g » majuscule. Cette observation vaut également pour les points 10 et 12.

Au point 3, première phrase, il y a lieu de supprimer la lettre « l » entre les termes « l'eau captée » et « seront élaborées », pour la remplacer par une virgule. En outre, à la fin de la troisième phrase, les termes « du présent règlement » sont à supprimer, car superfétatoires.

Au point 5, première phrase, il faut supprimer un point en trop à la suite des termes « aux ayants droit ».

Il y a lieu d'indiquer avec précision et de manière correcte les textes auxquels il est renvoyé, en commençant par l'annexe et ensuite le point. Ainsi, au point 7, il est indiqué d'écrire :

« Toute fertilisation décrite à l'annexe I, points 6.24 et 6.26 à 6.28, du règlement précité du 9 juillet 2013 [...] ». Au point 12, le renvoi est également à adapter en conséquence.

Au point 10, les termes « du présent article » sont à supprimer, car superfétatoires.

#### Article 4

Il est indiqué d'insérer une virgule à la suite des termes « paragraphe 9 ».

#### Article 7

Étant donné que l'exécution d'un règlement grand-ducal doit être assurée au-delà des changements de membres du Gouvernement, la formule exécutoire doit viser la fonction et non pas le titulaire qui l'exerce au moment de la prise du règlement en question. Partant, il convient d'écrire « ministre » avec une lettre initiale minuscule.

Traditionnellement, les pronoms possessifs qui visent le Grand-Duc s'écrivent avec une lettre initiale majuscule. Il y a dès lors lieu d'écrire « et Notre ministre des Finances ».

Ainsi délibéré en séance plénière et adopté à l'unanimité des 19 votants, le 17 juillet 2018.

Le Secrétaire général,

s. Marc Besch

Le Président,

s. Georges Wivenes